



Villavesco (Lo).

Si trasmette quindi, ai destinatari della presente, mediante invio in allegato, copia conforme all'originale del decreto sopra citato.

Distinti saluti

IL DIRIGENTE

GIANNI CARLO FERRARIO

Allegati:

decreto n 2450 del 16mar2010

Firma autografa sostituita con indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi del D.Lgs. 39/93 art. 3 c. 2.

---

Referente per l'istruttoria della pratica: MARINA BELLOTTI

Tel. 02/6765.2182

BONIFICA DELLE AREE CONTAMINATE

Via Taramelli, 12 – 20124 Milano – e-mail: [ambiente@pec.regione.lombardia.it](mailto:ambiente@pec.regione.lombardia.it)

Tel. 02/6765.4925 Fax. 02/6765.7013



Regione Lombardia

**DECRETO N°**

**Del**

2450

16/03/2010

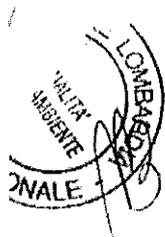
Identificativo Atto n. 99

*Oggetto*

**DIREZIONE GENERALE QUALITA' DELL'AMBIENTE**

APPROVAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO DI BONIFICA - FASE 2 PER L'AREA FERROCISTERNE E DEL PIANO DI CARATTERIZZAZIONE DELL'AREA EX-GRUPPI 1,2,3,4 E CONTESTUALE AUTORIZZAZIONE ALLA SOCIETA' E-ON PRODUZIONE SPA PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI IN ESSI PREVISTI, RICADENTI NELL'AREA DELLA CENTRALE TERMoeLETTRICA, UBIcata NEI COMUNI DI MONTANASO LOMBARDO E TAVAZZANO CON VILLAVESCO (LO)

L'atto si compone di <sup>20</sup> pagine  
di cui <sup>16</sup> pagine di allegati,  
parte integrante.



**Regione Lombardia**

**IL DIRIGENTE DELL'UNITA' ORGANIZZATIVA  
ATTIVITA' ESTRATTIVE E DI BONIFICA**

VISTO il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152: "Norme in materia ambientale", in particolare il Titolo V "Bonifica di siti contaminati" della parte quarta;

VISTO il decreto legislativo 16 gennaio 2008, n. 4: "Ulteriori disposizioni correttive ed integrative del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, recante norme in materia ambientale";

RICHIAMATA la deliberazione di Giunta regionale 27 giugno 2006, n. 2838, avente per oggetto: Modalità applicative del Titolo V "Bonifica di siti contaminati" della parte quarta del d.lgs. 152/2006 – Norme in materia ambientale;

VISTA la l.r. 27 dicembre 2006, n. 30 con cui sono state trasferite le competenze ai comuni per i siti inquinati di solo interesse comunale;

VISTA la d.g.r. n. 4033 del 24 gennaio 2007 con cui sono state indicate le prime modalità di applicazione dell'art. 5 della citata l.r. n. 30/2006;

RICORDATO che nel territorio dei comuni di Montanaso Lombardo e Tavazzano con Villavesco, in provincia di Lodi, è ubicata la Centrale termoelettrica di proprietà della Società E-On Produzione S.p.A.;

VISTO il decreto del Direttore Generale delle Risorse Idriche e dei Servizi di Pubblica Utilità d.d.u.o. n. 7318 del 07.05.2003 di approvazione del Piano di Caratterizzazione dell'area di carico-scarico delle ferrocisterne all'interno della Centrale Termoelettrica ubicata nei comuni di Montanaso Lombardo e Tavazzano con Villavesco;

VISTI i decreti del Direttore Generale Servizi di Pubblica Utilità:

- d.d.u.o. n. 2283 del 20.02.2004 di approvazione del Progetto preliminare di bonifica dell'area di scarico delle ferrocisterne, posta entro il perimetro della Centrale Termoelettrica ubicata nei comuni di Montanaso Lombardo e Tavazzano con



**Regione Lombardia**



Villavesco;

- d.d.u.o. n. 8433 del 20.05.2004 di approvazione del Progetto definitivo e autorizzazione per la realizzazione degli interventi di bonifica dell'area di scarico delle ferrocisterne posta;

VISTO il d.d.u.o. n. 5872 del 12.06.2009 della D.G. Qualità dell'Ambiente di presa d'atto delle determinazioni conclusive delle Conferenze di servizi del 1 dicembre 2008 e del 15 maggio 2009 e di contestuale ripermetrazione del sito della Centrale elettrica E-ON Produzione spa;

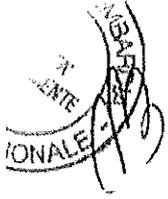
PRESO ATTO che, a seguito del collaudo degli interventi di bonifica Fase 1, in ottemperanza al progetto definitivo di bonifica autorizzato per l'area ferrocisterne, la società E-ON Produzione S.p.A. ha trasmesso con nota prot. 863 del 3.07.2009 il Progetto di bonifica - Fase 2, relativo all'area del rilevato ferroviario, interessata da contaminazione da olio combustibile;

CONSIDERATO che, ai fini istruttori, è stata convocata in data 3 novembre 2009, presso la sede della Regione Lombardia, una Conferenza di Servizi, ai sensi dell'art. 14 della legge 241/1990, per l'acquisizione dei pareri in merito al Progetto definitivo di bonifica - Fase 2, dell'area ferrocisterne;

PRESO ATTO che la suddetta Conferenza ha ritenuto approvabile con prescrizioni il Progetto definitivo di bonifica Fase 2 - Area Ferrocisterne, nel rispetto delle prescrizioni e delle osservazioni formulate dagli Enti, riportate nel relativo verbale e ha richiesto a E-ON Produzione S.p.A. la presentazione di un aggiornamento del progetto con la ridefinizione delle aree di scavo e dei volumi, l'individuazione dei siti di smaltimento e/o recupero, nonché l'aggiornamento del quadro economico degli interventi;

PRESO ATTO che la medesima Conferenza, in riferimento all'area c.d. Gruppi 1, 2, 3, 4, ha ritenuto approvabile il Piano di Caratterizzazione presentato dalla Società E-ON Produzioni S.p.A., con nota prot. n. 897 del 13.07.2009, richiedendo la presentazione di un documento integrativo da parte di E-ON Produzione S.p.A. di recepimento delle prescrizioni e delle osservazioni formulate dagli Enti e riportate nel relativo verbale;

RITENUTO, per quanto sopra riportato, che il verbale della Conferenza di Servizi del 3



**Regione Lombardia**

novembre 2009 costituisca parte integrante del presente provvedimento, come allegato 1;

**CONSIDERATO** che la Società E-ON Produzione S.p.A. in adempimento alle richieste della Conferenza di Servizi del 3 novembre 2009, ha trasmesso, con nota prot. 1470 del 24.11.2009, il documento "Area ex-gruppi 1,2,3,4 - Integrazioni al Piano della Caratterizzazione" e, con nota prot. 43 del 12.01.2010, le integrazioni al Progetto definitivo di bonifica - Interventi Fase2 area ferrocisterne;

**CONSIDERATO** che, ai fini istruttori, è stata convocata in data 4 marzo 2010, presso la sede della Regione Lombardia, una Conferenza di Servizi, ai sensi dell'art. 14 della legge 241/1990, per l'acquisizione dei pareri in merito alla citata documentazione acquisita agli atti regionali con prot. n. 25381 del 2.12.2009 e prot. n. 1427 del 25.01.2010;

**PRESO ATTO** che la suddetta Conferenza ha ritenuto approvabile il Progetto di Bonifica - Fase 2 dell'area Ferrocisterne e relative integrazioni, nel rispetto delle prescrizioni riportate nel relativo verbale;

**PRESO ATTO**, inoltre, che la medesima Conferenza di Servizi ha ritenuto approvabile il Piano di Caratterizzazione dell'area ex-Gruppi 1, 2, 3, 4 e relative integrazioni, nel rispetto delle prescrizioni riportate nel relativo verbale;

**RITENUTO**, per quanto sopra riportato, che il verbale della Conferenza di Servizi del 4 marzo 2010 costituisca parte integrante del presente provvedimento come allegato 2 agli atti;

**RITENUTO** di far salvo tutto quanto già approvato e autorizzato con dd.d.u.o. n. 7318/2003, n. 2283/2004, n. 8433/2004 e n. 5872/2009;

**VISTA** la d.g.r. 18 luglio 1997, n. 30174: "Ricognizione degli atti amministrativi spettanti alla dirigenza. Contestuale revoca delle dd.g.r. 24 gennaio 1997, n. 24347 e 18 aprile 1997, n. 27503";

**VISTA** la l.r. 20 del 7 luglio 2008, nonché i provvedimenti organizzativi dell'VIII legislatura;

**DECRETA**



**Regione Lombardia**



1. di approvare il Progetto definitivo di bonifica Fase 2 per l'area ferrocisterne, trasmesso con nota prot. 863 del 3.07.2009 e il documento integrativo trasmesso con nota prot. 43 del 12.01.2010 e contestualmente autorizzare la società E-ON Produzione S.p.A. alla realizzazione degli interventi di bonifica previsti relativi all'area della Centrale Termoelettrica ubicata nei comuni di Montanaso Lombardo e Tavazzano con Villavesco (LO);
2. di approvare gli interventi previsti nel Piano di Caratterizzazione dell'area ex-Gruppi 1, 2, 3, 4, trasmesso con nota prot. n. 897 del 13.07.2009 e nella successiva integrazione, trasmessa con nota prot. 1470 del 24.11.2009 e contestualmente di autorizzare la società da E-ON Produzione S.p.A. alla realizzazione degli interventi in esso previsti nel rispetto di quanto previsto nei verbali delle Conferenze di Servizi del 3 novembre 2009 e del 4 marzo 2010;
3. di dare atto che i lavori di bonifica in area ferrocisterne dovranno essere realizzati entro 180 giorni lavorativi a partire dalla data di inizio lavori, come da progetto approvato, nel rispetto delle osservazioni e prescrizioni di cui alle determinazioni conclusive riportate nel verbale allegato della Conferenza di Servizi del 4 marzo 2010;
4. di dare atto che la società E-ON Produzione S.p.A. dovrà recepire integralmente le osservazioni e prescrizioni di cui alle determinazioni conclusive riportate nei verbali delle Conferenze di Servizi del 3 novembre 2009 e del 4 marzo 2010, che costituiscono parte integrante del presente provvedimento come allegati 1 e 2;
5. di far salvo tutto quanto già approvato e autorizzato con i dd.d.u.o. n. 7318/2003, n. 2283/2004, n. 8433/2004 e n. 5872/2009;
6. di dare atto che spettano alla Provincia di Lodi e all'ARPA Lombardia le attività di controllo, di cui all'art. 248, comma 1, del d.lgs. 152/2006;
7. di notificare il presente atto alla società E-ON Produzione S.p.A., con sede legale in via G. Mangilli, 9 - Roma, alla Provincia di Lodi, all'ARPA Lombardia-Dip. di Lodi, all'ASL della Provincia di Lodi, ai comuni di Montanaso Lombardo e Tavazzano con



**Regione Lombardia**

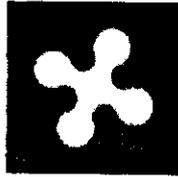
Villavesco;

8. di provvedere a pubblicare sul Bollettino Ufficiale della Regione Lombardia il presente provvedimento;
9. di trasmettere copia del presente atto al Consiglio Regionale;
10. di dare atto, ai sensi dell'art. 3, legge 7 agosto 1990, n. 241, s.m.i., che contro il presente provvedimento, potrà essere presentato ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 (sessanta) giorni dalla data di comunicazione dello stesso, ovvero ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 (centoventi) giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R.L..

IL DIRIGENTE DELL'UNITÀ ORGANIZZATIVA  
Dr. Gianni Ferrario



Allegato al Decreto  
n. 2450 del 16 MAR. 2010



## **Regione Lombardia**

*Qualità dell'Ambiente*

DIREZIONE GENERALE QUALITÀ DELL'AMBIENTE  
Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica

**Conferenza di Servizi art. 14 legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i.**

### **Verbale del 3 novembre 2009**

Oggetto:

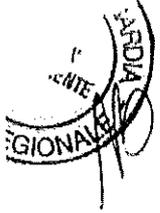
**Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo  
– Interventi di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON  
Produzione S.p.A.**

Visto il Capo IV della legge 7 agosto 1990 n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e s.m.i., recante disposizioni sulla procedura di semplificazioni dell'azione amministrativa ed in particolare sulla disciplina della Conferenza di Servizi.

Visto il provvedimento 2 gennaio 2003 della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per il coordinamento amministrativo, recante disposizioni in materia di Conferenza di Servizi.

Vista la sezione II della legge regionale 1 febbraio 2005, n. 1 "Interventi di semplificazione – Abrogazione di leggi e regolamenti regionali – Legge di semplificazione 2004" ed in particolare l'art. 7 – Disciplina della conferenza di servizi.

Conferenza di Servizi l. 240/1990 – Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo – Procedimento di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON Produzione S.p.A.  
3 novembre 2009



## **PRESENZE**

**Regione Lombardia: Nicola Di Nuzzo, Marina Bellotti;**

**Comune di Tavazzano con Villavesco: Bardolino Fasanò, Chiara Fodentini;**

**Comune di Montanaso Lombardo: Assente**

**Provincia di Lodi: Villani Gianluca;**

**A.R.P.A. Lombardia – Dip. di Lodi: Stefania Ughini, Davide Cantelli.**

**Soggetto istante: E-ON Produzione S.p.A. rappresentata all'odierna sessione di Conferenza di Servizi dall'ing. Bellocchio Andrea;**

**Sono altresì presenti i rappresentanti della società come da unito foglio di presenza, parte integrante del presente verbale.**

## **PREMESSE**

**Premesso che la Regione Lombardia ha convocato, con nota n. 19333 del 13 ottobre 2009, la Conferenza di Servizi per la valutazione della documentazione trasmessa dalla società E-ON Produzione S.p.A. (note prot. 762 del 12.6.2009; prot. 763 del 12.6.2009; prot. 764 del 12.6.2009; prot. 860 del 3.7.2009; prot. 863 del 3.7.2009; prot. 844 del 30.7.2009; prot. 896 del 13.7.2009; prot. 1041 del 17.8.2009 ) e da ARPA Lombardia (nota prot. 34500 del 16.3.2009), relativa all'area della Centrale Elettrica E-ON, invitando tutti gli Enti ed Amministrazioni interessate dal procedimento al tavolo odierno.**

**Atteso che nel contesto dell'iter istruttorio le cui funzioni autorizzatorie sono in capo alla Regione Lombardia, in virtù dei disposti normativi di cui all'art. 242 del d.lgs 3 aprile 2006, n. 152 quale Amministrazione procedente, esperito congiuntamente agli Enti territorialmente interessati, sono state richieste le manifestazioni di giudizio degli Enti partecipanti, allo scopo di conoscere e recepire le condizioni e prescrizioni da parte dei soggetti coinvolti, per ottenere i conseguenti atti di consenso sul progetto di cui trattasi.**

## **TUTTO CIO PREMESSO, SI DA' ATTO QUANTO SEGUE**

In data 3 novembre 2009, presso la sede della Regione Lombardia, sono convenuti alla Conferenza di Servizi, presieduta dall'Ufficio Bonifiche dell'Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica della Direzione Generale Qualità dell'Ambiente i soggetti, rappresentanti delle Amministrazioni e degli Enti interessati come sopra evidenziato.

Conferenza di Servizi n. 240/1990 – Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo – Procedimento di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON Produzione S.p.A.  
3 novembre 2009



In apertura della Conferenza di Servizi, l'Ufficio presidente verifica la presenza dei soggetti convocati, e prende atto positivamente della loro legittimazione alla rappresentanza dei rispettivi organi competenti.

Segue la discussione sui singoli argomenti

➤ **Area Ferrocisterne**

Il rappresentante della Società ricorda che il progetto preliminare approvato ha previsto la bonifica per fasi:

- Fase I: bonifica area tubazioni benzina, intervento collaudato a inizio 2009;
- Fase II: bonifica dell'area del rilevato ferroviario, interessata da contaminazione da olio combustibile.

Il Progetto prevede lo scavo e rimozione del terreno contaminato, con invio a smaltimento della porzione di terreno contaminato, fino al raggiungimento degli obiettivi di bonifica fissati dall'ex-DM 471/1999, per i suoli a uso industriale. L'area sarà oggetto di demolizione delle strutture fuoriterra e del rilevato ferroviario. L'intervento sarà concluso in 24 settimane, sia per la parte di demolizioni che per la parte di bonifica.

Successivamente allo scavo è previsto il ritombamento dell'area anche con parte del terreno scavato non contaminato, previa la sua caratterizzazione in cumuli di 50 mc..

Preso atto della presentazione dell'elaborato progettuale, l'ufficio regionale richiede che le modalità di collaudo siano concordate con gli Enti di controllo.

Il rappresentante della Provincia, ricordando che il parere è espresso congiuntamente da ARPA e Provincia medesima, richiede alcuni chiarimenti in merito all'esecuzione degli interventi di demolizione, preliminari all'esecuzione dell'intervento di bonifica. Ricorda che le demolizioni delle strutture interrate dovranno essere eseguite garantendo il rispetto della normativa sulle bonifiche. Ricorda inoltre la necessità che la Società presenti la documentazione prevista dalla vigente normativa in materia di materiali contenenti amianto, di competenza delle strutture sanitarie.

Il dott. Chiari, consulente della Società, ricorda che, a esclusione delle tubazioni del benzina, peraltro oggetto dell'intervento di bonifica-Fase I già concluso, non vi sono sottoservizi nell'area oggetto di intervento, a esclusione di una tubazione in eternit che attraversa in parte l'area di intervento. La Società garantisce che per tale area il rispetto della vigente normativa in materia di sicurezza dei lavoratori.

In merito alla gestione dei materiali e dei terreni rimossi in maniera selettiva in fase di scavo, la rappresentante di ARPA ricorda che il terreno al di sotto dello strato contaminato da idrocarburi, fino a circa 60-65 cm di profondità, è già stato individuato come contaminato dalla caratterizzazione a suo tempo eseguita, pertanto ritiene necessario che anche tale porzione di terreno rimosso sia inviato direttamente a smaltimento.

REGIONAL  
IONAL E-ON

In merito all'ipotesi del riutilizzo del ballast potenzialmente contaminato, la Provincia richiede chiarimenti sui riferimenti analitici da considerare per il confronto del parametro idrocarburi.

Dopo articolata discussione, i partecipanti all'odierna Conferenza di Servizi ritengono approvabile il progetto di bonifica Fase II, con la prescrizione che laddove la caratterizzazione ha evidenziato presenza di contaminazioni da idrocarburi, tale materiale dovrà essere rimosso e inviato a smaltimento. La Società dovrà pertanto presentare un aggiornamento del progetto con la ridefinizione delle aree di scavo e dei volumi, l'individuazione dei siti di smaltimento e/o recupero, nonché l'aggiornamento del quadro economico degli interventi.

La Conferenza ritiene inoltre opportuno che ARPA e Provincia definiscano in accordo con la Soc. E-ON il piano di collaudo del fondo scavo.

La Conferenza di Servizi prende altresì atto di quanto riportato nel progetto di bonifica e che le acque reflue, eventualmente prodotte nel corso degli interventi di demolizione degli impianti, saranno inviate all'impianto di trattamento interno alla Centrale per la gestione delle acque "oleose", autorizzato nell'ambito dell'AIA.

In merito alla metodica analitica degli idrocarburi, la Conferenza di Servizi richiede che la ricerca degli idrocarburi sia eseguita con entrambe le metodiche a oggi adottate, per la sola area ferrocisterne.

Il monitoraggio mensile dovrà essere garantito fino alla fine degli interventi di bonifica Fase II. Successivamente, la Società presenterà un Piano di monitoraggio, integrato rispetto al Piano di monitoraggio generale dell'area della Centrale E-On Produzione.

➤ **Area ex Gruppi 1, 2, 3, 4**

Il rappresentante della Società ricorda che sull'area in oggetto, a seguito della dismissione e demolizione delle strutture, è stato effettuato un piano di indagini preliminari concordato con ARPA e Provincia, che ha comportato l'esecuzione di 21 trincee esplorative e tre sondaggi, 5 prelievi di top-soil e l'integrazione della rete piezometrica esistente (9 piezometri) con un ulteriore piezometro.

Ricorda che gli esiti analitici hanno evidenziato la presenza di due campioni con concentrazioni superiori ai valori fissati dalla normativa per i suoli a uso industriale, rispettivamente, da Idrocarburi pesanti (T10) e da Vanadio (T13).

Le campagne trimestrali di monitoraggio delle acque sotterranee, relative alla prima falda, hanno evidenziato in alcuni piezometri una contaminazione da idrocarburi.

Il Piano di Caratterizzazione proposto, prende atto delle indagini già eseguite e prevede un approfondimento di indagine in corrispondenza dei due sondaggi contaminati, finalizzati per il sondaggio T10 alla definizione delle profondità di contaminazione (profondità di indagine fino a -12 m) e per il sondaggio T13 alla definizione dell'estensione della contaminazione.

MANA

In merito alla contaminazione riscontrata in falda, la Società in via precauzionale ha attivato la messa in sicurezza della falda superficiale attraverso l'utilizzo di tre piezometri (AFPz2, AFPz3, MW21); comunica inoltre che la portata di emungimento complessiva è pari a circa 2,5 m3/h e che le acque sono inviate a trattamento nell'impianto ad uso della centrale.

La società prevede la realizzazione di ulteriori piezometri eventualmente attrezzabili a pozzi di emungimento, in corrispondenza del sondaggio T10 individuato quale potenziale sorgente di contaminazione.

ARPA Lombardia evidenzia che l'acquifero ed il deflusso delle acque sotterranee sono fortemente influenzati dalla presenza delle strutture interrato (basamenti dei Gruppi dismessi), sicuramente causa di flussi preferenziali a oggi non chiaramente definiti. Per tale motivo ed allo scopo di definire il modello concettuale della falda, richiede l'esecuzione di un ulteriore piezometro di monitoraggio in corrispondenza della trincea T11.

Rileva inoltre la necessità che i limiti di rilevabilità delle metodiche analitiche utilizzate siano coerenti con la vigente normativa in materia di bonifiche.

L'ufficio regionale richiede inoltre che in corrispondenza della trincea T10 sia ricercato anche il parametro Vanadio.

In merito alla ricerca di parametri sito-specifici, il rappresentante della Società informa che procederà a una integrazione della caratterizzazione.

Atteso quanto sopra, i partecipanti all'odierna Conferenza di Servizi ritengono approvabile il documento presentato, con le seguenti prescrizioni ed osservazioni:

- realizzazione di un ulteriore piezometro a nord di T11, la cui ubicazione sarà concordata con gli Enti di controllo;
- integrazione del protocollo analitico con la ricerca del parametro Vanadio in corrispondenza della T10.

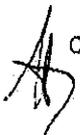
L'Ufficio presidente comunica che il Piano di Caratterizzazione sarà approvato a seguito dell'acquisizione agli atti del documento integrativo da parte di E-ON Produzione spa.

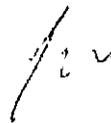
Il rappresentante di E-On Produzione informa che la Società ha necessità di eseguire interventi di ristrutturazione della recinzione esterna e della strada di stabilimento.

L'Ufficio presidente prende atto che gli interventi non interessano le aree in oggetto e quindi non necessitano di alcun parere da parte della Conferenza di Servizi.

La Conferenza di Servizi prende altresì atto che sarà definita da ARPA e Provincia di Lodi, in accordo con la società E-ON Produzione spa, la revisione della rete di monitoraggio delle acque sotterranee relativa all'intera area di Centrale, che sarà presentata ai partecipanti alla Conferenza di Servizi.

In considerazione di quanto sopra evidenziato si chiuderò i lavori odierni, conclusivi del procedimento imposto, registrando il consenso unanime.









**Letto e sottoscritto dai rappresentanti degli Enti:**

**Montanaso Lombardo, 3 novembre 2009**

**Regione Lombardia:** *[Signature]*

**Provincia di Lodi:** *[Signature]*

**A.R.P.A. Lombardia Dip. di Lodi:** *[Signature]* *[Signature]*

**Comune di Tavazzano con Villanesco:** *[Signature]*

**Soggetto istante: E-ON Produzione S.p.A.** *[Signature]*

VALENTI



**Regione Lombardia**  
Qualità dell'Ambiente

**Direzione Generale Qualità dell'Ambiente**  
Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica

**Centrale Elettrica E-ON di Tavazzano e Montanaso (LO)**  
Conferenza di Servizi art. 14 legge 7 agosto 1990, n. 241, s.m.i., e art. 7 della l.r. 1/2005  
Presenti

Cognome/Nome	Ente/Società	Telefono	Fax	e-mail	Firma
VILUANI GIANLUCA	PRIMUM DI LODI	0371-442334	0371-442362	giulio.viluni@primum.lodi.it	[Firma]
UGHINI STEFANIA	ARPA DIR. LODI	0371-542540	0371-542542	s.ughini@arpa.lombardia.it	[Firma]
CAFFARELLI MARCO	ARPA DIR. LODI	0371-542536	0371-542542	ol.cantelli@arpa.lombardia.it	[Firma]
HIRIFILI MARCO	SINESIS SPA	02-45472620	02-45472619	m.micheli@sinesis-spa.com	[Firma]
BRUSAFERRO IGCIANO	SINESIS SPA	02-45472620	4	t.brusaferror@sinesis-spa.com	[Firma]
TINTORI GIULIANO	S.ON SPA	0371-762334	0371-762470	clausino.tintori@eon.com	[Firma]
GHARI PAOLO	URS SPA.	02-4225561	02-4225562	paolo.chisio@urs.com	[Firma]
TINHIRÈLLO ROCCO	E.ON SPA	0371-762381	0371-762470	rocco.tinhirello@eon.com	[Firma]
BELLICARDI ANTONIO	E.ON SPA	0371-762221		andree.belliochio@eon.com	[Firma]
DI NUZZO NICOLA	REG. LOMBARDIA	02-67614207	7013		[Firma]



NALE/ANC



Provincia di Lodi

DECRETO n° REGDP / 11 / 2008 del 31-01-2008

**Oggetto: Delega disgiunta permanente al personale del Settore Tutela Territoriale ed Ambientale, a partecipare alle Conferenze di Servizi relative a provvedimenti in materia ambientale.**

### IL PRESIDENTE

Visto il Decreto n. REGDP/1/2007 del 05/01/2007 del Presidente della Provincia di Lodi;

Preso atto che, in applicazione dei disposti dell'art. 14 e seguenti della L. 241/90 e s.m.i., il numero delle convocazioni per le Conferenze di Servizi, relative a provvedimenti in materia ambientale, è in costante crescita a seguito delle nuove deleghe ambientali;

Dato atto che per il sottoscritto risulta estremamente difficile presenziare di persona alle Conferenze di cui sopra, a causa dei molteplici impegni istituzionali;

Ritenuto, pertanto, opportuno delegare permanentemente e disgiuntamente il Dirigente del Settore Tutela Territoriale ed Ambientale, dott. Filippo Bongiovanni ed i funzionari dott.ssa Paola Rosa, dott. Giancarlo Lo Pumo, dott. Gianluca Villani, dott.ssa Luisa Caperdoni, dott. Mario Pintaldi nonché gli istruttori Alessandro Frascini, Giulia Pisati, Katuscia Tedoldi, Elena Castagnetti, Manuela Marchesi e Sara Dossena a partecipare alle Conferenze di Servizi relative a provvedimenti in materia ambientale;

Richiamato il comma 6 dell'art. 14 ter della legge 241/90 e s.m. i., che così recita: "Ogni Amministrazione convocata, partecipa alla Conferenza di Servizi attraverso un unico rappresentante legittimato dall'organo competente, ad esprimere in modo vinco' ante la volontà dell'Amministrazione su tutte le competenze della stessa";

Rilevato di sostituire, revocandolo, il Decreto n. REGDP/1/2007 del 05/01/2007;

tutto ciò permesso e considerato;

### DECRETA

di delegare permanentemente e disgiuntamente il Dirigente del Settore Tutela Territoriale ed Ambientale, dott. Filippo Bongiovanni ed i funzionari dott.ssa Paola Rosa, dott. Giancarlo Lo Pumo, dott. Gianluca Villani, dott.ssa Luisa Caperdoni, dott. Mario Pintaldi nonché gli istruttori Alessandro Frascini, Giulia Pisati, Katuscia Tedoldi, Elena Castagnetti, Manuela Marchesi e Sara Dossena, a partecipare alle Conferenze di Servizi relative a provvedimenti in materia ambientale, autorizzandoli ad esercitare tutti i diritti e i poteri connessi;

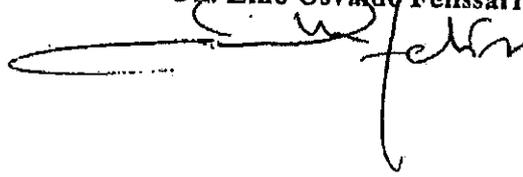
3

di revocare il Decreto n. REGDP/1/2007 del 05/01/2007.

La presente delega è rilasciata a tempo indeterminato ed avrà vigenza fino a revoca espressa.

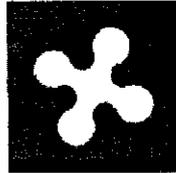
**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**On. Lino Osvaldo Felissari**



UNALE  
1/3

Allegato <sup>2/</sup> al decreto  
n. 2450 del 16 MAR. 2010



## **Regione Lombardia**

*Qualità dell'Ambiente*

**DIREZIONE GENERALE QUALITÀ DELL'AMBIENTE**  
Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica

**Conferenza di Servizi art. 14 legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i.**

### **Verbale del 4 marzo 2010**

Oggetto:

**Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo  
– Interventi di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON  
Produzione S.p.A.**

Visto il Capo IV della legge 7 agosto 1990 n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e s.m.i., recante disposizioni sulla procedura di semplificazioni dell'azione amministrativa ed in particolare sulla disciplina della Conferenza di Servizi.

Visto il provvedimento 2 gennaio 2003 della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per il coordinamento amministrativo, recante disposizioni in materia di Conferenza di Servizi.

Vista la sezione II della legge regionale 1 febbraio 2005, n. 1 "Interventi di semplificazione – Abrogazione di leggi e regolamenti regionali – Legge di semplificazione 2004" ed in particolare l'art. 7 – Disciplina della conferenza di servizi.

Conferenza di Servizi 1240/1990 – Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo – Procedimento di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON Produzione S.p.A.  
4 marzo 2010

## **PRESENZE**

**Regione Lombardia: Nicola Di Nuzzo, Marina Bellotti;**

**Comune di Tavazzano con Villavesco: Baldovino Fasano, Pasquale Corigliano;**

**Comune di Montanaso Lombardo: Sindaco Luca Ferrari;**

**Provincia di Lodi: Villani Gianluca;**

**A.R.P.A. Lombardia – Dip. di Lodi: Davide Cantelli, Marco Giansanti;**

**Soggetto istante: E-ON Produzione S.p.A. rappresentata all'odierna sessione di Conferenza di Servizi dall'ing. Bellocchio Andrea;**

**Sono altresì presenti i rappresentanti della società come da unito foglio di presenza, parte integrante del presente verbale.**

## **PREMESSE**

**Premesso che la Regione Lombardia ha convocato, con nota n. 3189 del 22 febbraio 2010, la Conferenza di Servizi per la valutazione della documentazione trasmessa dalla società E-ON Produzione S.p.A. (note prot. 1470 del 24.11.2009; prot. 1554 del 15.12.2009, prot. 46 del 13.01.2010, prot. 1553 del 15.12.2009, prot. 1578 del 22.12.2009, prot. 43 del 12.01.2010), relativa all'area della Centrale Elettrica E-ON, invitando tutti gli Enti ed Amministrazioni interessate dal procedimento al tavolo odierno.**

**Atteso che nel contesto dell'iter istruttorio le cui funzioni autorizzatorie sono in capo alla Regione Lombardia, in virtù dei disposti normativi di cui all'art. 242 del d.lgs 3 aprile 2006, n. 152, quale Amministrazione procedente, esperito congiuntamente agli Enti territorialmente interessati, sono state richieste le manifestazioni di giudizio degli Enti partecipanti, allo scopo di conoscere e recepire le condizioni e prescrizioni da parte dei soggetti coinvolti, per ottenere i conseguenti atti di consenso sul progetto di cui trattasi.**

## **TUTTO CIO PREMESSO, SI DA' ATTO QUANTO SEGUE**

**In data 4 marzo 2010, presso la sede della Regione Lombardia, sono convenuti alla Conferenza di Servizi, presieduta dall'Ufficio Bonifiche dell'Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica della Direzione Generale Qualità dell'Ambiente i soggetti, rappresentanti delle Amministrazioni e degli Enti interessati come sopra evidenziato.**

**Conferenza di Servizi l. 240/1990 – Comuni di Tavazzano con Villavesco e Montanaso Lombardo – Procedimento di bonifica in corso nell'area della Centrale E-ON Produzione S.p.A.  
4 marzo 2010**

  
In apertura della Conferenza di Servizi, l'Ufficio presidente verifica la presenza dei soggetti convocati, e prende atto positivamente della loro legittimazione alla rappresentanza dei rispettivi organi competenti.

Segue la discussione sui singoli argomenti.

➤ **Area Ferrocisterne**

Il dott. Di Nuzzo ricorda che la Conferenza di Servizi del 3 novembre 2009 ha ritenuto approvabile, con prescrizioni, il Progetto definitivo di bonifica - Fase II, relativo all'area del rilevato ferroviario, interessata da contaminazione da olio combustibile.

Ricorda che il Collegio aveva ritenuto approvabile il progetto a condizione che venisse presentato una documentazione integrativa con il recepimento delle prescrizioni degli enti riportate nel verbale di conferenza.

Comunica pertanto che tale documentazione è stata acquisita agli atti regionali con prot. n. 1418 del 25 gennaio 2010, e che lo stesso prevede la ridefinizione delle aree di scavo e dei volumi, nonché l'aggiornamento del quadro economico degli interventi, per un costo complessivo pari a 873.000,00 euro (IVA esclusa).

Il consulente di parte illustra le integrazioni/modifiche apportate al progetto a seguito di quanto richiesto dalla Conferenza di Servizi, comunicando la previsione degli scavi sino al terreno in posto non contaminato e l'allontanamento e smaltimento presso impianti autorizzati di tutto il materiale contaminato, nel rispetto della vigente normativa in materia di bonifica e rifiuti.

Precisa, altresì, che l'elenco degli impianti di smaltimento/trattamento dei rifiuti, ove si intende procedere con il conferimento degli stessi, sarà fornito a seguito della conclusione delle procedure di appalto.

L'ufficio regionale ricorda che l'elenco dei centri finali di smaltimento/recupero (comprensivi di autorizzazione all'esercizio) e dei trasportatori, nonché la data di avvio dei lavori, dovranno essere comunicati per tempo agli Enti di controllo, per garantire l'espletamento delle attività di competenza.

Il rappresentante della Società illustra la proposta operativa di collaudo degli interventi di bonifica, trasmessa agli Enti di controllo, che prevede il prelievo di un campione composito di fondo scavo per ogni cella di maglia 10x10m, nonché il prelievo di un campione composito per ogni 10 metri lineari di parete, con la ricerca di Idrocarburi C>12 e Idrocarburi C<12. Le analisi saranno condotte secondo la metodica a suo tempo adottata in fase di caratterizzazione e quindi con quanto previsto dal C.M. 25 ottobre 1999, n. 471.

Il rappresentante della Società informa che il materiale rimosso (macerie di demolizione e terreno non contaminato) nell'ambito della realizzazione delle attività prodromiche alle

UNA  
CER  
UNA

operazioni di bonifica, sarà eventualmente conferito nell'impianto di stoccaggio in situ, già autorizzato dagli enti nell'ambito del procedimento AIA.

La Provincia ricorda, inoltre, che il materiale rimosso dall'area di bonifica dovrà essere inviato a centri di smaltimento autorizzati a trattare i rifiuti provenienti da siti contaminati. Le modalità di accettazione dei rifiuti dovranno essere valutate direttamente con il gestore dell'impianto, fatta salva la necessità di garantire la classificazione di pericolosità. Chiede, inoltre, che, in merito all'attribuzione de cod. CER 17.05.03/04, sia aggiunta la dicitura "rifiuto proveniente da sito contaminato da idrocarburi".

**CONCLUSIONI**

Nel merito del documento progettuale, l'Ufficio regionale esprime parere favorevole all'approvazione del Progetto di bonifica - Fase 2, aggiornato con la documentazione oggetto dell'odierna Conferenza di Servizi e informa che procederà all'emanazione di apposito provvedimento amministrativo di autorizzazione all'esecuzione dello stesso.

In merito alla proposta di collaudo di parte, ARPA Lombardia e Provincia di Lodi ritengono assentibile la proposta, richiedendo che in fase di esecuzione siano rispettati alcuni accorgimenti tecnici relativi alla profondità di prelievo dei campioni, nonché a garantire la possibilità di verificare l'eventuale presenza di COV.

Il rappresentante di ARPA Lombardia ricorda quanto richiesto dall'Agenzia in merito alla classificazione dei terreni contaminati da idrocarburi, per l'attribuzione della pericolosità.

I rappresentanti dei Comuni di Tavazzano e Montanaso Lombardo esprimono parere favorevole al documento progettuale al presente punto dell'c.d.g.

La Conferenza di Servizi ritiene pertanto approvabile il Progetto di Bonifica - Fase 2, nel rispetto delle prescrizioni sopra formulate da ARPA e Provincia.

Le modalità tecnico-operative di esecuzione delle attività di collaudo dovranno essere definite in accordo con gli Enti di controllo, prima dell'esecuzione dalle stesse.

Il monitoraggio mensile dovrà essere garantito fino alla fine degli interventi di bonifica Fase II. Successivamente, la Società presenterà un Piano di monitoraggio, integrato rispetto al Piano di monitoraggio generale dell'area della Centrale E-O i Produzione.

➤ **Area ex Gruppi 1, 2, 3, 4**

Il dott. Di Nuzzo ricorda che la Conferenza di servizi del 3 novembre 2009 ha ritenuto approvabile con prescrizioni il Piano di Caratterizzazione de l'area in oggetto.

La Società ha provveduto a trasmettere l'integrazione al Piano di Caratterizzazione di recepimento delle prescrizioni formulate (nota acquisita negli atti regionali con prot. n.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

25381 del 02.12.2009). Il piano di caratterizzazione sarà completato entro tre mesi dal rilascio del provvedimento di autorizzazione.

Il rappresentante della Provincia formula alcune prescrizioni in merito all'esecuzione dei sondaggi per la definizione dei parametri di input sito-specifici.

Richiede inoltre che il Piano di Caratterizzazione sia integrato prevedendo la ricerca anche del parametro As in corrispondenza dell'area T10 (sondaggio NS5).

L'ufficio regionale comunica che è stata pubblicata la d.g.r. 10 febbraio 2010 n. 8/11348 "Linee guida in materia di bonifica di siti contaminati" (BURL Serie Ordinaria n. 9 del 1 marzo 2010).

L'ufficio regionale, inoltre, comunica che procederà a formalizzare l'autorizzazione all'esecuzione del Piano di caratterizzazione, contestualmente all'autorizzazione del Progetto di Bonifica Fase 2 - area Ferrocisterne.

L'ufficio presidente richiede che i punti di indagine AdR siano previsti nelle aree prossime alla porzione individuata come potenzialmente contaminata.

L'ing. Bellocchio comunica che la Società ha intenzione di procedere, in una parte dell'area in oggetto non direttamente interessata dalla caratterizzazione, alla realizzazione di un Parco fotovoltaico (previa acquisizione di specifica autorizzazione), a seguito del completamento della caratterizzazione.

La Conferenza di Servizi ritiene pertanto approvabile il Piano di Caratterizzazione, integrato dal documento progettuale al presente punto dell'ord.g., relativo all'area c.d. ex-Gruppi 1, 2, 3, 4 con le sopra citate prescrizioni e con l'ulteriore prescrizione che le modalità di indagine finalizzate all'acquisizione dei parametri di input siano preliminarmente concordate con gli Enti di controllo.

La Conferenza di Servizi ricorda che l'eventuale realizzazione del Parco fotovoltaico non dovrà interferire con le attività di caratterizzazione e bonifica in corso.

Le attività relative al Parco fotovoltaico potranno essere realizzate a seguito della valutazione da parte della Conferenza di Servizi dei risultati della caratterizzazione, nonché procedendo alla delimitazione delle aree effettivamente contaminate, anche a livello catastale.

#### ➤ **Monitoraggio acque sotterranee**

Il rappresentante della Società ricorda che nell'area è tuttora attiva la barriera idraulica, in area Ferrocisterne, pur avendo gli ultimi dati di monitoraggio trimestrale evidenziato una riduzione delle concentrazioni di idrocarburi in area ex-Gruppi 1, 2, 3, 4, al di sotto dei valori di riferimento normativo e di progetto.

*Montanaso*

La Conferenza di Servizi concorda sulla necessità che la barriera idraulica sia mantenuta attiva fino a quando saranno rilevate concentrazioni di contaminanti superiori ai limiti normativi nel monitoraggio trimestrale previsto per le aree dell'ex Gruppo 1, 2, 3 e 4.

In merito al monitoraggio delle acque sotterranee, i rappresentanti di ARPA e Provincia ricordano la necessità che i limiti di rilevabilità delle metodiche analitiche siano coerenti con la vigente normativa in materia di bonifiche.

In considerazione di quanto sopra evidenziato si chiudono i lavori odierni, conclusivi del procedimento imposto, registrando il consenso unanime.

**Letto e sottoscritto dai rappresentanti degli Enti:**

Montanaso Lombardo, 4 marzo 2010

Regione Lombardia: *[Signature]*

Provincia di Lodi: *[Signature]*

A.R.P.A. Lombardia Dip. di Lodi: *[Signature]*

Comune di Tavazzano con Villavesco: *[Signature]*

Comune di Montanaso Lombardo: *[Signature]*

Soggetto istante: E-ON Produzione S.p.A. *[Signature]*

UNALE



**Regione Lombardia**  
Qualità dell'Ambiente

**Direzione Generale Qualità dell'Ambiente**  
**Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica**

**Conferenza di Servizi art. 14 legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i. -**  
**Centrale Elettrica E-ON di Tavazzano e Montanaso**  
**04 marzo 2010**  
**Presenti**

Cognome/Nome	Ente/Società	Telefono	Fax	e-mail	Firma
VILLANI GIANLUCA	PROVINCIA DI LODI	0371/442234	0371/442362	gianluca.villani@provincia.lodi.it	[Firma]
CAFFARELLI DAVIDE	ARPA dep. LODI	0371/542536	0371/542542	ol.cantelli@arpalombardia.it	[Firma]
GIANSANTI MARCO	ARPA dep. LODI	0371/542560	0371/542542	m.giansanti@arpa.lombardia.it	[Firma]
CITIMINI GIULIO	UNION TAVAZZANO	0371/48861	0371/48862	union@uniontavazzano.com	[Firma]
MARTELLI FABIO	UNION TAVAZZANO	0371/48861	0371/48862	union@uniontavazzano.com	[Firma]
LUCA FERRARI	COMUNE DI MONTANASO LOMBARDO	0371/48861	0371/48862	montanaso@comune.montanaso.lombardia.it	[Firma]
DI NUZZO NICOLA	DE. QUALITÀ AMBIENTE	02/67654205	7013	nicola.di-nuzzo@regione.lombardia.it	[Firma]
DELL'ORTO FABRIZIO	DE. QUALITÀ AMBIENTE	02/67654205	7013	fabrizio.dell'orto@regione.lombardia.it	[Firma]
TINTORI CLAUDIO	E.ON	0371/762331		claudio.tintori@eon.com	[Firma]
GERMELLI CRISTINA	E.ON			cristina.germelli@eon.com	[Firma]

